



Цифровые приложения в изучении иностранных языков

Анастасия Валерьевна Ангел¹, Светлана Николаевна Шарова²,
Любовь Юрьевна Чагаева³

¹Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского,
Нижний Новгород, Россия

²Нижегородский государственный инженерно-экономический университет,
Нижний Новгород, Россия

³Нижегородский государственный педагогический университет им. К. Минина,
Нижний Новгород, Россия

¹nastya_k79@list.ru; <http://orcid.org/0000-0002-0668-7558>

Аннотация. Рассматривается применение цифровых приложений в изучении иностранных языков. Изучение иностранных языков всегда было острой проблемой профессионального образования. Приводятся примеры применения цифровых приложений для разных целей в изучении языков: от разговорного уровня до сдачи международных экзаменов. Цифровые приложения являются отличным средством, позволяющим достичь желаемого результата в изучении различных иностранных языков.

Ключевые слова: цифровые приложения, профессиональное образование, изучения иностранных языков

Для цитирования: Ангел, А. В., Шарова, С. Н., Чагаева, Л. Ю. Цифровые приложения в изучении иностранных языков // Известия Балтийской государственной академии рыбопромышленного флота. – 2026. – № 2(76). – С. 204–210.

Введение

На сегодняшний момент на планете Земля проживает примерно около 8,2 млрд людей, из-за различных традиций, а также климатических и культурных традиций люди разговаривают на разных языках.

На данный момент насчитывается примерно на Земле насчитывается 7 159 живых языков. Многие языки со временем отмирают, языковые диалекты сливаются в один язык, или появляются новые диалекты, которые со временем вырастают в отдельный язык. В основном исчезают языки малых народностей, по причине вымирания носителей, а также перехода носителей в среду с более сильной языковой средой.

В связи с обилием и многогранностью каждого языка возникает проблема коммуникации между носителями разных языков. Проблемы коммуникации решались разными способами, появлялись языки жестов, рисунки для более понятной торговли и обмена знаниями. В результате появилась профессия переводчика, которая упрощала культурный обмен между различными странами и народами.

Предпосылки для изучения языков формировались ещё в древних временах, когда в античные времена требовалось торговать между странами. Международные торговые контакты предполагало знание обоих языков, поэтому для упрощения появилось так называемое пиктографическое письмо, когда какой-либо объект изображался специальным рисунком – пиктограммой. В наши дни пиктографическое письмо используется в повседневной жизни в виде наборов стикеров и эмодзи.

Однако для более точных языковых обменов всё-таки требовались переводчики, и появлялись своеобразные методы обучения переводчиков. Например, в африканских племенах существовала традиция отдавать несколько детей в другие племена, которые впоследствии работали переводчиками между племенами.

Во времена Российской империи частой практикой было отправиться за рубеж для изучения языков и новым технологиям, примером является обучение Петра I судостроению и языкам в Голландии. Также частой практикой на тот момент было приглашать граждан других стран на работу с целью изучению иностранных языков. С этой целью появились профессии гувернёры и гувернантки. По причине языкового обмена и обмена знаниями между различными народами знание иностранных языков среди учёных и писателей того времени было высоким.

В современную эпоху очень многие процессы стали автоматизированными, включая общение между людьми со всего света, для этого часто используется автоматизированный перевод, однако автоматизация процессов зачастую не передаёт тонкости и особенности языков, поскольку все языки динамические и со временем сильно изменяются.

В компьютерном переводе также возникают ошибки из-за многогранности языка, а также, например, появлению сленговых выражений, которые пока ещё не устоялись в компьютерной/цифровой среде. По этой причине профессия переводчика является более важной в современном обществе, чем использование цифровых переводчиков. По этой причине на важных переговорах между лидерами государств, в бизнес-среде, а также в важных культурных мероприятиях используются профессиональные людские ресурсы, а не машинный перевод. Поэтому многие люди осознанно изучают неродные языки по причине культурного обмена, международной коммуникации, а также просто по причине банального интереса.

Основная часть

Для облегчения изучения языка в условиях цифровизации существуют различные способы и приложения для изучения языков. Разработка новых приложений, обладающих новыми качествами является важной задачей. У разных приложений разный функционал, а также различная стоимость платных подписок. В этой статье мы проведём сравнительный анализ популярных приложений для изучения различных языков, оценим функционал приложений и оценим их вклад в изучения языков.

Самыми популярными языками в мире на сегодняшний момент являются Английский, Китайский, Испанский, Арабский, Хинди, Португальский, Французский, Корейский и Японский языки, поэтому в основном функционал приложений сконцентрирован на изучении этих языков. Для каждого языка есть свои особенности письменности и алфавита, мы их рассмотрим при анализе приложений. Важной частью в изучении языка с помощью приложений является постоянство его использования небольшими сессиями каждый день.

Ежедневное использование обучение при помощи приложений способствуют не забывать выученный материал. Также обычно на каждый день используются краткосрочные сессии изучения языка примерно в 15–30 минут, большее время рекомендуется для изучения языка в школе или университете, меньшее время не рекомендуется, по причине малоинформативности и недостаточной нагрузки учебного материала. Немаловажным является то, что процесс обучения должен быть интересен, и по своей форме принимать развивающую игру. Также приложения должны быть адаптированы под современные мобильные устройства, и не сильно нагружать память смартфона.

В своей основе приложения применяются для запоминания и угадывания слов, так называемый вокабулярный модуль. Это основной функционал, и почти во всех приложениях для изучения языка он присутствует. Дополнительные модули включают чтения отрывков книг, аудирование, изучение грамматики, а также другие функции. Разные приложения включает в своём функционале либо один модуль, либо несколько сразу.

В основном также выбор приложения для использования изучения языка обычно определяется самим пользователем. Обычно изучение языка идёт либо в краткосрочной перспективе, либо с очень долгим тщательным изучением языка в течении нескольких лет. Для краткосрочного изучения, например, чтобы поехать в другую страну на краткосрочный отдых или конференцию используются печатные разговорники.

Также на сайтах некоторых иностранных посольств есть файлы-разговорники, которые помогают немного выучить язык на уровне быстрых разговорных фраз. Поэтому в данном случае используются приложения, в которых есть функция разговорника.



Одним из таких приложений является Drops, в этом приложении собраны самые популярные разговорные фразы и предложения, которые могут помочь в заграничной поездке. Приложение поддерживает почти более 150 языков, поэтому для беглого и быстрого изучения языка, оно подходит всем пользователям. Однако для изучения языка на долгой дистанции обычно используются другие приложения.

Самым универсальным и популярным приложением для изучения языков является приложение Duolingo. В интернет среде данное приложение знаменито своим маскотом – зелёной совой Duolingo. Приложение поддерживает все вышеперечисленные популярные языки, включая итальянский. Приложение имеет модульную систему, благодаря которой оно подбирает языковую сложность в автоматическом режиме, в котором пользователь может пройти автоматический тест на знание языка, либо в выбранных настройках пользователя.

Также позволяет изучать язык определённое время в день, по запросу пользователя. Приложение позволяет тренировать произношение, чтение, понимание на слух и письмо. В функционале приложения существует модуль угадывания и заучивания слов (так называемый вокабулярный модуль), а также примеры простейших предложений, в которых используются только что выученные слова.

Существует модуль аудирования, который позволяет пользователям тренировать правильное произношение, а также воспринимать информацию на слух. Для более точного понимания в модуль аудирования приложения встроены также различные голоса. Для пользователя также важной является видеть свою прогресс в изучении любого языка, поэтому в приложении доступна своеобразная шкала опыта, по примеру любых онлайн-игр. Для приложения также важной особенностью является проработка ошибок. Для любого языка важно постоянное изучение языка, по причине того, что выученный язык со временем забывается, если не говорить на нём постоянно.

Поэтому приложение поощряет пользователя за занятия каждый день, для увеличения интенсивности изучения языка [1,3].

Похожую функцию выполняет приложение Lingualeo, у котором представлены функционалы всех четырёх модулей обучения. Приложение имеет большую популярность, и также знаменито своим маскотом – оранжевым львёнком. Спецификой данного приложения является выбор пользователя при изучении языка, то есть пользователь сам может выбрать какой модуль языка он будет тренировать на данный момент (грамматику и работу с грамматическими ошибками, аудирование, повторение и изучение новых слов или чтение).

Доступны тренировки грамматики и произношения, игры, личный словарь с ассоциациями и журнал, в котором отмечается прогресс обучения. В функционал данного приложения включён видеоплеер, который обладает интерактивным интерфейсом, позволяющий учить языки по выступлениям живых людей. Поскольку приложение было разработано Российской компанией, то у него есть интересные функции, например, подготовка к ЕГЭ, а также к тесту TOEFL [2, 5].

Для вокабулярного модуля также самым популярным приложением является колода карт Anki. Специфика данного приложения заключается в том, что она позволяет запоминать информацию с помощью техники интервальных повторений. В своём функционале данное приложение использует так называемые карточки. На карточке с одной стороны пишется слово, а с другой значение на другом языке.

Такой подход позволяет использовать это приложение не только в изучение языков, но и, например, при выучивании формул, определений, фактов, диаграмм. Для Японского и Китайского языка, приложения является одним из самых удобных для заучивания чтения иероглифов, а также для изучения нескольких языковых алфавитов. Немаловажным функционалом является создание пользовательской колоды для запоминания особо сложных слов/иероглифов. Приложение поддерживает все популярные языки, поэтому его также рекомендуется использовать в изучении языка.

Также популярным приложением для заучивания слов является приложение Easy Ten. Как следует из названия это приложение позволяет учить десять слов в день. Можно выбрать слова из нескольких уровней сложности лексики (в зависимости от уровня знаний пользователя), а именно от начального уровня до свободного владения. Есть подборки слов, помогающие готовиться к сдаче международных экзаменов TOEFL, IELTS.

Чтобы процесс был интереснее и нагляднее, в качестве примеров употребления используемых слов используются высказывания знаменитостей в сети Twitter, где выученные слова встречаются в разных контекстах.

Аналогом вышеперечисленных приложений является приложение Busuu. В данном приложении представлены упражнения на заучивания слов, а также упражнения на тренировку и корректировку грамматики. Упражнения сгруппированы по урокам, которые отличаются по сложности. Приложение позволяет изучать 14 популярных языков. Немаловажной частью приложения является наличие сообщества, в которые входят обучающиеся на разных языках, с которыми можно практиковать свои полученные знания в разговорных или письменных беседах с носителями языка.

Приложение Memrise в основном концентрирует внимание на изучение повседневных фраз и выражений. Приложение поддерживает обучение английского, испанского, французского, немецкого, португальского, итальянского и китайского языков. В приложение включён классический вокабулярный модуль, а также разделы с видео и разговорами. В разделе видео разбираются короткие видеоролики с различными ситуациями. В них включены субтитры с возможностью перевода каждого отдельного слова. В разделе разговоры включается чат-бот, который может поговорить и подобрать диалог на любые темы пользователя.

Для базового уровня изучения языка также рекомендуется приложение Lingust. На сайте представлены упражнения письменности, базовой грамматики, чтению и аудированию. Интересная особенность данного приложения является привязка к реальным учебным материалам, благодаря чему это приложение можно использовать как дополнительную тренировку знаний, полученных из учебника.

Для тренировки произношения в придачу к запоминанию слов существует сайт и приложение Clozemaster. Приложение делает основной упор на правильное произношение и правописание слов. Также прокачивается уровень аудирования, в разделе где нужно правильно ввести проговариваемое слово. Приложение позволяет выучить слова на 68 различных языках.

В основном для лучшего понимания языка на слух преподаватели обычно рекомендуют смотреть кино/сериалы с субтитрами. Но и для модуля аудирования также существуют разнообразные приложения. Например, для модуля аудирования лучшим является приложение LingQ. В данном приложении основной упор делается на чтение и аудирование. При прослушивании можно выбрать различные подкасты, книги, а также интересные статьи. Приложение больше рассчитано на практические навыки в повседневной жизни, а также позволяет использовать выученные слова на практическом варианте при чтении. Для данного приложения также есть ограничение в изучении только английского языка.

Для тренировки грамматики также существует несколько приложений, конкретно для английского языка одно из них называется Quiz your English. Данное приложение помогает максимально точно отработать грамматические конструкции. Данное приложения отлично помогает при подготовке к экзаменам по английскому языку международного образца, например, IELTS, TOEFL, TOEIC и BULATS. Для остальных языков тренажеры грамматики обычно имеют названия грамматика ... языка, и также могут использоваться для изучения языка.

Для живого общения также существуют разнообразные приложения, одно из них HelloTalk. Данное приложение является уникальным по причине того, что данная платформа предназначена для живого общения между людьми. Приложение поддерживает около 240 языков, что позволяет найти носителя практически любого языка для отработки языкового навыка посредством живого общения с собеседником. Также данное приложение позволяет искать онлайн-репетиторов, что также помогает разнообразить учебный процесс.

Для подбора онлайн-репетиторов по практически любому языку планеты существует приложение Italki. Приложение подберёт репетитора по интересующемуся языку, при абсолютно любом навыке владения языком. Приложение включает в себя 150 различных языков, включая самые популярные. Выбор онлайн-преподавателей представляется по опыту работы, стоимости услуг и отзывам студентов.

Иногда для живого общения требуется средний уровень языка, но у новичков в изучении языков с этим возникают проблемы. Поэтому перед живым общением с носителем рекомендуется использование AI-чатботов. Хорошими помощниками являются Gemini и ChatGPT, которые имеют функцию голосового режима, который позволяет исправлять ошибки при разговорной речи для новичков.

Для того чтобы изучение языка было увлекательным, словно игра существует приложение Lingo Magic. Приложение позволяет изучать более 60 языков. Оно включает в себя не только



изучение языка по заучиванию слов, но и предлагает закрепление слов в виде разнообразных вшитых дополнительных игр, например, простейшие головоломки 3 в ряд, решение кроссвордов и так далее. Приложение отличается нестандартным подходом к изучению языка. Дополнительной мотивацией для использования этого приложения является использование рейтингового режима, в котором можно бросить вызов как случайным людям в интернете, так и своим друзьям. Данный подход позволяет в виде игры вместе сообще учить языки.

Своеобразным приложением для изучения языка являются Memeglish, ибо как следует из названия это приложение изучает английский язык по мемам. Это позволяет изучать язык при динамических изменениях языка, а также изучать сленговые слова со своеобразным тонким чувством юмора. Функционал приложения позволяет выделять и запоминать непонятные слова из мемов, картинок, фраз, поэтому приложение можно отнести к категории приложения вокабулярного модуля.

Также функционал приложения обновляется постоянно, поскольку мемы в интернет-среде появляются постоянно. Одним из недостатков приложения является специфика юмора английского языка, а также нефункциональность приложения на других языках.

Своеобразной альтернативой для изучения модуля аудирования является приложение Puzzle Movies. Это приложение подойдёт любителям кино и сериалов. В приложении существует большая библиотека с фильмами и сериалами, к которыми созданы субтитры. Также в приложении прикреплён словарь, который может давать перевод, произношение, транскрипцию и примеры употребления при наведении на неизвестное слово.

Похожий подход есть в приложении Genius, оно больше нацелено на изучение английского языка по песням. Приложение включает подход из модуля аудирования и из вокабулярного уровня. Приложение подойдёт всем меломанам, в него включены все самые популярные песни. Однако использование/изучение других языков кроме английского в приложении недоступно.

Обычный и простой способ для изучения языка также является обучающие ролики на видеохостинге Youtube. На платформе собраны разнообразные уроки по всем мировым языкам, также можно выбрать под любого пользователя, подходящего контентмейкера, под различные цели и задачи во время изучения языка. Во время обучения смотря видео на изучаемом языке также можно включить субтитры, для лучшего понимания разговорного языка.

Также в дополнение к Youtube можно использовать сервис YouGlish, который ищет нужное вам слово в роликах на Youtube, чтобы продемонстрировать его реальное произношение от разных носителей языка [4, 6].

Для русскоговорящего человека в основном используются кириллическая и латинская письменность, однако, например, в Хинди, Арабском, Японском, Корейском и Китайском языках такая письменность не используется. Для корректной письменности букв алфавита языка в основном используются физические прописи (книги), но для этих языков также существуют специальные тренажёры приложения, которые учат правильно писать буквы. В основном они все имеют примерно одинаковое название, по типу учимся писать ... буквы, и такие приложения есть почти для любого языка.

С японским и китайским языком есть небольшая специфика приложений, изучающих письменность, поскольку в этих языках присутствуют иероглифы, в которых рекомендуется запоминать порядок начертания линий в иероглифах. В одинаковых или похожих символах китайского и японского языка иероглифы имеют разный порядок начертания, поэтому для изучения иероглифов следует применять разные приложения для разных языков. Для корейского, японского и китайского языка, хорошо подходит для ежедневного прописывания алфавитов (хангыль, хираганы, катаканы) и базовых простых иероглифов приложение Scripts.

В бесплатной версии приложение позволяет работать 5 минут, что с одной стороны удобно и быстро для каждодневного использования и запоминания, а с другой стороны может раздражать пользователей. В платной версии ограничений на использование приложений нет.

В основном такие приложения-прописи для восточных языков имеют больше функцию электронных словарей, нежели функцию прописей. И для каждого языка существуют отдельные варианты, рассмотрим самые популярные из них. Немаловажной особенностью данных приложений является то, что они могут работать в офлайн режиме.

Для тренировки написания и заучивания иероглифов китайского языка обычно используется приложение Pleco Chinese Dictionary. В приложении можно потренироваться правильному начертанию иероглифов, а также раскладывать их на составляющие радикалы/компоненты.

В словаре присутствует система наподобие приложения Anki, которая составляет карточки и колоду для заучивания иероглифов.

Также в приложение входит система сканирования и автоматического перевода с помощью камеры (распознавание текста). Полученный текст и иероглифы можно разбирать по-отдельности, а также приложение автоматически представит примеры предложений, где это слово используется, или предложит другие слова с применением выделенного иероглифа.

Для японского языка существует отечественное приложение Яркси, который позволяет тренировать начертания иероглифов японского языка. Удобный интерфейс для изучающих японский язык позволяет раскладывать незнакомые иероглифы на составляющие компоненты (радикалы) приложение представляет собой словарь, в котором указаны все радикалы иероглифов, благодаря чему можно найти значение нужного иероглифа.

В программу также входит функция угадывания значения чтений и смысла разных иероглифов, благодаря которому можно тренироваться. В словаре также присутствует карточная система по типу приложения Anki, которая группирует иероглифы (кандзи) по сложности (количеству черт в иероглифах), смыслу или по одинаковому чтению, составляет карточки и колоду для заучивания иероглифов. Для каждого иероглифа в приложении существует отдельная статья, которая показывает частоту употребления иероглифа, а также наиболее употребимые слова с этим иероглифом, а также нестандартные чтения слов.

Для изучения корейского языка существует приложение NAVER Korean Dictionary. В данном словаре представлены множество определений слов, пословиц и поговорок, фразеологизмов. В приложение включён сервис звукового произношения на корейском языке, а также простой поиск и доступность слов. Также представлен сервис для тренировки корейского письменности (хангыль). Приложение объединяет различные словари, глоссарии, энциклопедии, изображения, видео и аудио, связанные с определениями.

Пользователи могут создавать свои собственные словари на платформе. Небольшой недостаток в использовании данного приложения является то, что приложение берёт определения слов и интерфейса с английского языка. Поэтому возможны некорректные переводы на русский язык. Поэтому в качестве альтернативы в русскоязычном сегменте обычно используется приложение KoRusDic. В приложении есть также и все вышеуказанные функции. KoRusDic поможет изучающим корейский язык на любом уровне. Приложение пользуется большой популярностью и у корейских студентов, изучающих русский язык, преподавателей, а также и у русских студентов, изучающих корейский язык.

Выводы

Цифровых помощников и средств для изучения языка действительно много. Они заточены под разнообразные функции пользователя, тренируют каждый отдельный модуль. Приложений становится всё больше, и с каждой разработкой нового приложения добавляются новые возможности.

Во многом функционал приложений двигается в сторону каждого нового поколения, когда в приложение добавляются соревновательные режимы и элементы онлайн-игр. Такой подход позволяет найти единомышленников, а также завести новых друзей и знакомства. Приложения действительно помогают учить язык во время скучных бытовых дел, когда нужно убить время, например, во время вождения машины в пробке, или на во время долгого ожидания в очереди. При рассмотрении множества приложений в основной своей канве они имеют функцию запоминания и использования слов.

Однако использование приложений не позволяет полностью выучить другой язык и свободно на нём говорить. Приложения необходимо вдумчиво использовать только к дополнению к обучению по учебным материалам, или обучению с педагогом.

Список источников

1. Булаева, М. Н. Методические рекомендации применения цифровых платформ в профессиональных образовательных организациях / М. Н. Булаева, О. Н. Филатова, П. В. Канатьев // Проблемы современного педагогического образования. – 2022. – № 72(4). – С. 34–36.
2. Булаева, М. Н. Педагогические технологии и цифровые инструменты / М. Н. Булаева, О. Н. Филатова, М. П. Прохорова // Известия Балтийской государственной академии рыбопромыслового флота. – 2025. – № 1(71). – С. 184–187.



3. Игнатъева, Г. А. Анализ практики применения креативных технологий в образовании / Г. А. Игнатъева // Вестник Мининского университета. – 2024. – Т. 12. – № 2(47). – DOI:10.26795/2307-1281-2024-12-2-1.

4. Таурова, Д. А. К вопросу об организации внеучебной деятельности студентов / Д. А. Таурова, П. М. Вядяйкина, Э. А. Захарова // Мой профессиональный стартап. – 2022. – С. 348–351.

5. Себина, Е. В. Интерактивная модель формирования общих компетенций студентов профессионального образования / Е. В. Себина, О. Н. Филатова, Е. В. Лукина // Проблемы современного педагогического образования. – 2025. – № 87-3. – С. 245–248.

6. Филатова, О. Н. Цифровые помощники профессионального обучения / О. Н. Филатова, Е. В. Барабашкина, А. А. Трифанова // Известия Балтийской государственной академии рыбопромыслового флота. – 2023. – № 4(66).

Информация об авторах

А. В. Ангел – кандидат педагогических наук, доцент;

С. Н. Шарова – старший преподаватель;

Л. Ю. Чагаева – кандидат педагогических наук, доцент.

Статья поступила в редакцию 01.04.2026; одобрена после рецензирования 04.05.2026; принята к публикации 12.05.2026.